



Date: 25 Sep 2017

Job Number: TJ430243

Source Language: Portuguese Brazil

Target Language: English US

Straker Translations, hereby certify that the document(s) related to the job number above have been translated by our experienced and qualified professional translators, and that, in our best judgment, the translated text truly reflects the content, and meaning of the original text and constitutes a correct and true translation of the original document.

Please contact Straker Translations if further information is required, please quote the job reference number TJ430243 in any correspondence.

Kind Regards

Jack McNary

Project Manager
Straker Translations



This is to certify the correctness of the translation only. We do not guarantee that the original supplied to Straker Translations is a genuine document. Straker Translations assumes no liability for the way in which the translation(s) is used by the customer or any third party, including end users of the translation.

San Francisco
+1 415 854 8146

London
+44 84 5591 1640

Sydney
+61 2 8015 2744

Singapore
+65 3 158 6069

Spain
+34 9 3220 2215

Germany
+49 32/ 221 091 092

New York
+1 646 457 4093

Dublin
+353 1 691 7864

New Zealand
+64 9 951 8320

Mississauga
+1 647 503 2353

Email: info@strakertranslations.com
(Please include your Job ID Number in the subject line)



Certification by Translator

I certify that I am fluent (conversant) in the English and Portuguese languages, and that the above/attached document is an accurate translation of the document/s for job reference

number: TJ430243

Name: Thaise Poerschke Freitas

Address: Perth, WA, Australia

Date: September 22nd, 2017

Signed:

Thaise P. Freitas



[Logo] UNIVERSITY CENTER
 SAO CAMILO

www.saocamilo-sp.br
ACADEMIC TRANSCRIPT

Course: MEDICINE (IPIRANGA I)

QUALIFICATION: MEDICINE (IPIRANGA I) - Bachelor's Degree

Recognized by Ministerial Order No. 68 of 02/15/13 - Federal Official Gazette of 02/19/13.

STUDENT INFORMATION

ENROLLMENT: SP222851

NAME: SYLVIA RAMUTH

DATE OF BIRTH: 11/09/1991

STATE: Sao Paulo

CITIZENSHIP: BRAZILIAN

ID Card No.: 34.879.693-6

ISSUING STATE: SP

SELECTION PROCESS

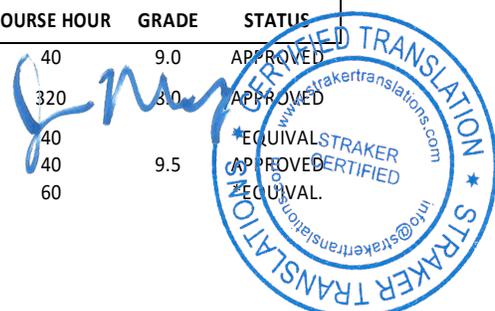
TYPE OF ADMISSION: ENTRANCE EXAMINATION ("VESTIBULAR")

INSTITUTION: SAO CAMILO UNIVERSITY CENTER

EXAMINATION DATE: 2nd Term/2010

EXAMINATION RANKING: 84

TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
	1	SPGR023591	CONTEMPORARY SOCIOLOGICAL AND ANTHROPOLOGICAL ASPECTS	40		*EQUIVAL.
2010/2		SPGR017691	MODULE I	360	6.5	APPROVED
2010/2	1	SPGR015831	BIOETHICS I	40	7.5	APPROVED
	1	SPGR015862	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION I	120		*EQUIVAL.
2010/2		SPGR015861	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION I	140	7.0	APPROVED
2010/2	1	SPGR015851	INTRODUCTION TO PBL I	80	8.0	APPROVED
2010/2	1	SPGR015871	SCIENTIFIC METHODOLOGY I	40	7.0	APPROVED
	1	SPGR023581	BIRTH & CONTACT WITH THE ENVIRONMENT	340		*EQUIVAL.
2010/2		SPGR017691	MODULE I	360	6.5	APPROVED
	1	SPGR018011	FIRST AID	40		*EQUIVAL.
2010/2		SPGR015841	ELECTIVE I	40	9.0	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
	2	SPGR015842	ELECTIVE I	40		*EQUIVAL.
2011/1		SPGR015901	ELECTIVE II	40	7.5	APPROVED
	2	SPGR015922	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION II	120		*EQUIVAL.
2011/1		SPGR015921	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION II	140	7.5	APPROVED
2011/1	2	SPGR015911	INTRODUCTION TO PBL II	80	7.5	APPROVED
	2	SPGR023601	LIFETIME MAINTENANCE	360		*EQUIVAL.
2011/1		SPGR015881	PRESERVATION OF LIFE	360	7.0	APPROVED
2011/1	2	SPGR015931	SCIENTIFIC METHODOLOGY II	40	8.0	APPROVED
2011/1	2	SPGR015891	MEDICAL PSYCHOLOGY I	40	9.5	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
2011/2	3	SPGR015951	BIOETHICS II	40	9.0	APPROVED
2011/2	3	SPGR015941	FROM AGGRESSION TO LIFE: AGGRESSION AND DEFENSE MECHANISMS	320	8.0	APPROVED
	3	SPGR015902	ELECTIVE II	40		*EQUIVAL
2011/2		SPGR015961	ELECTIVE III	40	9.5	APPROVED
	3	SPGR015982	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY	60		*EQUIVAL.





1330 Avenue of the Americas, Suite 23
 New York City, NY, 10019
 +1 646 457 4093

info@strakertranslations.com | www.strakertranslations.com

		INTERACTION III			
2011/2	SPGR015981	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION III	140	8.0	APPROVED
	3 SPGR015972	INTRODUCTION TO PBL III	80		*EQUIVAL.
2011/2	SPGR015971	INTRODUCTION TO PBL III	100	8.0	APPROVED
2011/2	3 SPGR015991	MEDICAL PSYCHOLOGY II	40	8.5	APPROVED
	3 SPGR023611	MEDICAL SEMIOLOGY I	80		*EQUIVAL.

[Stamp:] [Initials]
 UNIVERSITY CENTER
 Department for
 Undergraduate Studies
 SAO CAMILO

Campus Ipiranga
 Av. Nazare, 1501
 04263-200 Sao Paulo SP

Campus Pompeia I
 Rua Raul Pompeia, 144
 05025-010 Sao Paulo SP

Campus Pompeia II
 Rua Padre Chico, 688
 05008-010 Sao Paulo

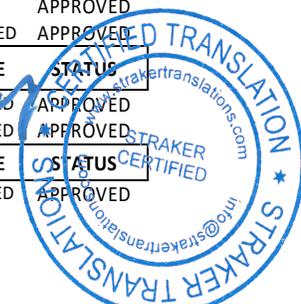


[Logo] UNIVERSITY CENTER
SAO CAMILO

www.saocamilo-sp.br

ACADEMIC TRANSCRIPT

2011/2		SPGR015981	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION III	140	80	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
2012/1	4	SPGR016002	THE DISEASE AND THE BASIS OF DIAGNOSIS	300	8.0	APPROVED
2012/1	4	SPGR015962	ELECTIVE III	40	9.0	APPROVED
2012/1	4	SPGR016042	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION IV	80	8.5	APPROVED
2012/1	4	SPGR016032	INTRODUCTION TO PBL IV	80	7.5	APPROVED
2012/1	4	SPGR016011	EVIDENCE-BASED MEDICINE	40	7.0	APPROVED
		4	SPGR023631	SCIENTIFIC METHODOLOGY III	40	*EQUIVAL.
2011/2		SPGR015981	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION III	140	8.0	APPROVED
2012/1	4	SPGR023621	MEDICAL SEMIOLOGY II	120	8.0	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
	5	SPGR016022	ELECTIVE IV	40		*EQUIVAL.
2012/2		SPGR026831	ELECTIVE CULTURE AND CLINICAL PRACTICE	40	9.5	APPROVED
2012/2	5	SPGR016121	PROFESSIONAL SKILLS I	60	7.0	APPROVED
2012/2	5	SPGR016112	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION V	80	6.5	APPROVED
2012/2	5	SPGR016082	ADULT HEALTH	520	6.5	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
	6	SPGR016102	ELECTIVE V	40		*EQUIVAL.
2013/1		SPGR026911	ELECTIVE CLINICAL ELECTROCARDIOGRAPHY	40	7.5	APPROVED
2013/1	6	SPGR016172	PROFESSIONAL SKILLS II	60	9.0	APPROVED
2013/1	6	SPGR016152	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION VI	80	6.5	APPROVED
2013/1	6	SPGR016143	BIRTH, GROWTH AND DEVELOPMENT	260	6.5	APPROVED
2013/1	6	SPGR016132	SEXUALITY, CONCEPTION AND FORMATION OF THE HUMAN BEING	260	7.0	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
	7	SPGR016182	ELECTIVE VI	40		*EQUIVAL.
2013/2		SPGR026921	ELECTIVE CLINICAL LABORATORY	40	8.0	APPROVED
2013/2	7	SPGR016093	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION VII	60	8.5	APPROVED
2013/2	7	SPGR016232	INTERACTION WITH THE ENVIRONMENT I	80	7.0	APPROVED
2013/2	7	SPGR016241	INTERACTION WITH THE ENVIRONMENT II	80	7.0	APPROVED
2013/2	7	SPGR016212	PERCEPTION, CONSCIOUSNESS AND EMOTION	220	8.0	APPROVED
2013/2	7	SPGR016222	AGING PROCESS	240	8.5	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
2014/1	8	SPGR016263	PROFESSIONAL SKILLS III	280	8.0	APPROVED
2014/1	8	SPGR023641	PROFESSIONAL SKILLS IV	260	8.0	APPROVED
2014/1	8	SPGR016092	ACADEMIC, SERVICE AND COMMUNITY INTERACTION VIII	80	8.0	APPROVED
2014/1	8	SPGR023651	INTERACTION WITH THE ENVIRONMENT III	80	6.5	APPROVED
2014/1	8	SPGR001841	FINAL COURSE WORK	120	QUALIFIED	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
2014/2	9	SPGR026661	WOMAN HEALTH I	744	QUALIFIED	APPROVED
2014/2	9	SPGR026671	ADULT HEALTH II	744	QUALIFIED	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
2015/1	10	SPGR026681	CHILD HEALTH I	660	QUALIFIED	APPROVED





1330 Avenue of the Americas, Suite 23
 New York City, NY, 10019
 +1 646 457 4093

info@strakertranslations.com | www.strakertranslations.com

2015/1	10	SPGR026691	ADULT HEALTH III	660	QUALIFIED	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
2015/2	11	SPGR026891	URGENCIES AND EMERGENCIES	1488	QUALIFIED	APPROVED
TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS

[Stamp:] [Initials]
 UNIVERSITY CENTER
 Department for
 Undergraduate Studies
 SAO CAMILO

Campus Ipiranga
 Av. Nazare, 1501
 04263-200 Sao Paulo SP

Campus Pompeia I
 Rua Raul Pompeia, 144
 05025-010 Sao Paulo SP

Campus Pompeia II
 Rua Padre Chico, 688
 05008-010 Sao Paulo



[Logo] UNIVERSITY CENTER
SAO CAMILO

www.saocamilo-sp.br

ACADEMIC TRANSCRIPT

TERM	PHASE	CODE	COURSES	COURSE HOUR	GRADE	STATUS
2016/1	12	SPGR026901	OUTPATIENT CARE	936	QUALIFIED	APPROVED

ENADE (Student Assessment National Exam):

THE STUDENT WAS EXEMPT FROM THE 2010 ENADE, DUE TO THE THREE-ANNUAL CALENDAR.
THE STUDENT WAS EXEMPT FROM THE 2011 ENADE, DUE TO THE THREE-ANNUAL CALENDAR.
THE STUDENT WAS EXEMPT FROM THE 2012 ENADE, DUE TO THE THREE-ANNUAL CALENDAR.
THE STUDENT WAS EXEMPT FROM THE 2013 ENADE, DUE TO THE THREE-ANNUAL CALENDAR.
THE STUDENT WAS EXEMPT FROM THE 2014 ENADE, DUE TO THE THREE-ANNUAL CALENDAR.
THE STUDENT WAS EXEMPT FROM THE 2015 ENADE, DUE TO THE THREE-ANNUAL CALENDAR.
THE STUDENT WAS EXEMPT FROM THE 2016 ENADE, DUE TO THE THREE-ANNUAL CALENDAR.

SUPPLEMENTARY ACTIVITIES: 200

YEAR OF COURSE COMPLETION: 2016

GENERAL TOTAL, INCLUDING SUPERVISED INTERNSHIPS AND FINAL COURSE WORK: 10832

GRADUATION DATE: 06/13/2016

DATE OF ISSUANCE OF DIPLOMA: 08/17/2016

DATE OF ISSUANCE OF TRANSCRIPT: 02/20/2017

NOTES:

[Signature]

MONICA GOMES ABEL
GENERAL SECRETARY

[Stamp:]

JOICE ALVARENGA DE FLORIO
Officer of Undergraduate-Academic Records
Sao Camilo University Center

Campus Ipiranga
Av. Nazare, 1501
04263-200 Sao Paulo SP

Campus Pompeia I
Rua Raul Pompeia, 144
05025-010 Sao Paulo SP

